



LUBLIN
2023

EUROPEJSKA
STOLICA
MŁODZIEŻY



Szkolny Budżet Obywatelski

To proces, w którym o przeznaczeniu części szkolnego budżetu decyduje społeczność szkolna. Uczniowie i uczennice, a także rodzice, nauczyciele i nauczycielki czy inni pracownicy i pracowniczki szkoły/placówki/ośrodka, zgłaszają pomysły, tworzą projekty, a następnie wspólnie wybierają te, które ich zdaniem są najbardziej atrakcyjne i potrzebne.

Szkoły, placówki, ośrodki otrzymują szkolenia, wsparcie mentoringowe i finansowe dzięki którym organizują Szkolne Budżety Obywatelskie u siebie. Uczniowie i uczennice lubelskich szkół publicznych/ośrodków, placówek zyskują szansę na realizację własnych pomysłów. To pierwszy krok do stworzenia szerszego Programu rozwijania samorządności dzieci i młodzieży w Lublinie.

Шкільний громадський бюджет

Це процес, у якому шкільна громада вирішує, як розподілити частину шкільного бюджету. Учні, а також батьки, вчителі та інші працівники школи/закладу/центру подають ідеї, створюють проекти, а потім спільно обирають ті, які вважаються найбільш привабливими та потрібними.

Школи, установи та центри отримують наставництво та фінансову підтримку, завдяки чому вони організують шкільні громадські бюджети у себе. Учні люблінських державних шкіл/центрів/закладів отримують можливість реалізувати власні ідеї. Це перший крок до створення ширшої Програми розвитку самоврядування дітей та молоді в Любліні.

School civic budget

It is a process where school community gets to decide where the money from the school budget should go. Pupils, together with teachers, school staff, within a given school/college/centre, come up with ideas for projects. Then, students select those projects, that they think are worth doing.

Schools, colleges and centres are trained and mentored on that. With financial backing from the municipality schools are able to pull through Civic Budgets at their places. It is an excellent opportunity for pupils and students in Lublin's public schools to carry out ideas of their own. Civic Budget at schools can be viewed as the first step to create a broader programme of developing self-governance for children and young adults in Lublin.